|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Z:\My Pictures\verpleegster 4.jpg | ECOLE EUROPEENNE  **INFIRMERIE**  Rue Berkendael 70-74  1190 Bruxelles  Tél : 02/340.14.87 | **CONFIDENTIEL**  **DOCUMENT OFFICIEL D’INSCRIPTION** |

**MEDICAL QUESTIONNAIRE** **(to be returned to the School Infirmary as soon as**

**possible, in a closed envelope)**

**QUESTIONNAIRE MEDICAL** **(à remettre à l’infirmerie le plus vite possible, sous**

**enveloppe fermée)**

1. **Données de l’élève**

|  |  |
| --- | --- |
| Surname  Nom ………………………………………………………. | First name  Prénom ………………………………………………….. |
| Nationality Sex  Nationalité ……………………………………… Sexe …….. | Class Section  Classe …………………. Section …………………. |
| Date of birth  Date de naissance …………………………………………… | Place of birth  Lieu de naissance ………………………………………. |
| Previous school  Ecole précédente ………………………………………………. | Spoken languages  Langues parlées ………………………………………….. |
| Name + [http://www.sprookjesatelier.eu/media/catalog/product/cache/4/small_image/135x135/9df78eab33525d08d6e5fb8d27136e95/o/u/oude_telefoon.png](http://www.google.be/url?sa=i&rct=j&q=&esrc=s&frm=1&source=images&cd=&cad=rja&uact=8&ved=0ahUKEwivrtPC-cHJAhUDPRQKHTibAj0QjRwIBw&url=http://www.sprookjesatelier.eu/stickers/keuken?dir=asc&order=popularity_by_reviews&bvm=bv.108538919,d.d24&psig=AFQjCNFFYnbbkqrcyaR9U52dHLzw1tcXLA&ust=1449309697005837) family doctor  Nom + [http://www.sprookjesatelier.eu/media/catalog/product/cache/4/small_image/135x135/9df78eab33525d08d6e5fb8d27136e95/o/u/oude_telefoon.png](http://www.google.be/url?sa=i&rct=j&q=&esrc=s&frm=1&source=images&cd=&cad=rja&uact=8&ved=0ahUKEwivrtPC-cHJAhUDPRQKHTibAj0QjRwIBw&url=http://www.sprookjesatelier.eu/stickers/keuken?dir=asc&order=popularity_by_reviews&bvm=bv.108538919,d.d24&psig=AFQjCNFFYnbbkqrcyaR9U52dHLzw1tcXLA&ust=1449309697005837) médecin de famille …………………………… | ……………………………………………………………………….. |
| Names + [http://www.sprookjesatelier.eu/media/catalog/product/cache/4/small_image/135x135/9df78eab33525d08d6e5fb8d27136e95/o/u/oude_telefoon.png](http://www.google.be/url?sa=i&rct=j&q=&esrc=s&frm=1&source=images&cd=&cad=rja&uact=8&ved=0ahUKEwivrtPC-cHJAhUDPRQKHTibAj0QjRwIBw&url=http://www.sprookjesatelier.eu/stickers/keuken?dir=asc&order=popularity_by_reviews&bvm=bv.108538919,d.d24&psig=AFQjCNFFYnbbkqrcyaR9U52dHLzw1tcXLA&ust=1449309697005837) + Noms: In your absence of two other people who could fetch your child from  school in case of an accident or illness:  En cas d’absence de deux autres personnes qui peuvent également venir  chercher votre enfant en cas d’accident ou de maladie: | | |

………………………………………………………………………………………………………………………………………………………….

………………………………………………………………………………………………………………………………………………………….

1. **Données des parents**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  | Parent (Père/mère ?) | Parent (Père/mère ?) |
| Surname + First name  Nom + Prénom |  |  |
| Address(es) parents  Adresse(s) parents |  |  |
| Home [http://www.sprookjesatelier.eu/media/catalog/product/cache/4/small_image/135x135/9df78eab33525d08d6e5fb8d27136e95/o/u/oude_telefoon.png](http://www.google.be/url?sa=i&rct=j&q=&esrc=s&frm=1&source=images&cd=&cad=rja&uact=8&ved=0ahUKEwivrtPC-cHJAhUDPRQKHTibAj0QjRwIBw&url=http://www.sprookjesatelier.eu/stickers/keuken?dir=asc&order=popularity_by_reviews&bvm=bv.108538919,d.d24&psig=AFQjCNFFYnbbkqrcyaR9U52dHLzw1tcXLA&ust=1449309697005837) Maison |  |  |
| GSM [http://www.fontsaddict.com/images/icons/png/29128.png](http://www.google.be/url?sa=i&rct=j&q=&esrc=s&frm=1&source=images&cd=&cad=rja&uact=8&ved=0ahUKEwj9hcLP-8HJAhWKOxQKHSlCAzIQjRwIBw&url=http://www.fontsaddict.com/icon/mobile-phone-16.html&bvm=bv.108538919,d.d24&psig=AFQjCNHxY3ze68WwN_p7pqc9I06xMCuYaA&ust=1449310190405615) |  |  |
| Office [http://www.sprookjesatelier.eu/media/catalog/product/cache/4/small_image/135x135/9df78eab33525d08d6e5fb8d27136e95/o/u/oude_telefoon.png](http://www.google.be/url?sa=i&rct=j&q=&esrc=s&frm=1&source=images&cd=&cad=rja&uact=8&ved=0ahUKEwivrtPC-cHJAhUDPRQKHTibAj0QjRwIBw&url=http://www.sprookjesatelier.eu/stickers/keuken?dir=asc&order=popularity_by_reviews&bvm=bv.108538919,d.d24&psig=AFQjCNFFYnbbkqrcyaR9U52dHLzw1tcXLA&ust=1449309697005837) Travail |  |  |
| Parents are living: O together O separated O divorced O other  Parents vivant: en couple séparés divorcés autre | | | |

Are there any changes in the family situation like : co-parenting, death of a relative, adoption, foster child, changed family composition, divorce, …?

Y-a-t-il des changements dans la situation de famille comme : coparentalité, décès d’un relatif, adoption, enfant adoptif, changement dans la composition de la famille, divorce, … ?

Since when / Depuis quand ? ……………………………………………………………………………………………………………

……………………………………………………………………………………………………………………………………………………………

1. **Siblings / frères et / ou sœurs + other residences / autres co-habitants**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| Surname / Nom | First name / Prénom | Date of birth  Date de naissance | Education |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |

1. **Family health condition / Etat de santé famille**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
|  | Length / Taille | Weight / Poids | Illness / Maladie \* |
| Père/mère |  |  |  |
| Père/mère |  |  |  |
| Siblings / Frères et ou soeurs |  |  |  |

\* Mention diseases like : a lazy eye, strabismus, a heart disease, diabetes, rheumatism, epilepsy, cancer, asthma, allergies, genetic disorders, obesity, scoliosis, migraine, mental illness, …

\* Mentionne les maladies comme : un œil paresseux, le strabisme, une maladie cardiaque, la diabète, le rhumatisme, l’épilepsie, un cancer, l’asthme, des allergies, des maladies héréditaires, l’obésité, la scoliose, la migraine, des maladies mentales,…

**5. Your child’s development / La développement de votre enfant**

|  |
| --- |
| - Was your child born prematurely ?............................ How early? ………………………  Votre enfant est-il né prémature? A combien de mois ?  Weight at birth :…………………… Length at birth :……………………. Twins: …………………………..  Poids de naissance Taille de naissance Jumeaux |
|  |
| - Were there complications during pregnancy or after the delivery ?  Y a-t-il des complications pendant la grossesse ou après l’accouchement ?  ……………………………………………………………………………………………………………………………………………………… |
| - Did your child had a congenital malformation ?  A-t-il eu une malformation congénitale?  …………………………………………………………………………………………………………………………………………………….. |
| - Is your child dry at night ? …………………………… Age of first steps………………………………………………  Est-il propre la nuit? Âge de premiers pas |
| - Was your child adopted ? At what age ? Origin ?…………………………………………………………………………..  Votre enfant est-il adopté? A quel âge ? Origine ? |

1. **Does your child suffer from problemes at: / Votre enfant a-t-il de problèmes au niveau**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  | Which ? / Lequelle ? | Treatment / Traitement \* |
| Epilepy  L’epilepsy |  |  |
| Allergy  L’allergie |  |  |
| The eyes  Des yeux |  |  |
| The ears  Des oreilles |  |  |
| The heart  Du cœur |  |  |
| The teeth  Des dents |  |  |
| The back, the legs \*\*  Du dos, des jambes \*\* |  |  |
| Respiratory \*\*  Respiratoire \*\* |  |  |
| Circulatory  Circulaire |  |  |
| Digestive  Digestif |  |  |
| Weight  Du poids |  |  |
| Thyroid  Thyroïdien |  |  |
| Urinary  Urinaire |  |  |
| Genital  Génital |  |  |
| Gynecological :  *date first menstruation*  Gynécologique :  *date des premières règles* |  |  |
| Nervous, behavioural  Nerveux, comportemental |  |  |
| Language  Du langage |  |  |
| Learning  D’apprentissage |  |  |
| Psychological  Psychologique |  |  |
| Others  Autres |  |  |
| \* for example : glasses, kine, medication, operation, psychologiste, logo,…  Par exemple : des lunettes, kiné, médicaments, opérations, psychologue, logopédie,…  \*\* scoliosis, pneumonia, heart murmur,…  Scoliose, pneumonie, souffle au cœur,… | | | |

|  |
| --- |
| - Has he been hospitalized ? …………….. At what age? ……………………………………………………………………  Subi une intervention chirurgicale? A quel âge ? |
| - For what ? …………………………………………………………………………………………………………………………………….  Pourquoi ?  - Is he under medication ? …………………………………………………………………………………………………………….  Prend-il des médicaments ? |
| - Additional information / Informations supplémentaires |

……………………………………………………………………………………………………………………………………………………..

……………………………………………………………………………………………………………………………………………………..

……………………………………………………………………………………………………………………………………………………..

……………………………………………………………………………………………………………………………………………………..

……………………………………………………………………………………………………………………………………………………..

……………………………………………………………………………………………………………………………………………………..

**Please enclose a recent photocopy of your child’s vaccination records. Thank you.**

**Prière de joindre une photocopie récente du carnet de vaccination. Merci.**

Date :……………………………… Signature of father, mother or legal guardian

Date Signature du père, de la mère ou du tuteur

**Consentement explicite pour le traitement de données de santé**

L'École européenne de Bruxelles I, s’engagent au respect des exigences établies dans le Règlement General de Protection des données, tient à vous demander votre consentement explicite pour le traitement des données de santé de votre enfant contenues dans cette fiche médicale. [[1]](#footnote-1)

Les informations seront exclusivement traitées par le personnel soignant de l’école et les services d’urgences en cas d’accident, elles seront conservées de forme sécurisé et détruites 10 après que votre enfant a quitté l’école.

Vous pouvez avoir plus d’informations sur comment l’école traite les données personnelles en consultant la Déclaration de confidentialité sur le site web de l’école : [Déclarations de confidentialité - EEB1](https://www.eeb1.com/declarations-de-confidentialite/).

Conformément au Règlement européen n°2016/679/UE du 27 avril 2016 vous pouvez à tout moment exercer vos droit d’accès, rectification, opposition et effacement de vos données en contactant notre Délégué à la protection des données : [UCC-DPO-CORRESPONDENT@eursc.eu](mailto:UCC-DPO-CORRESPONDENT@eursc.eu)

Si vous estimez que l'École européenne n'a pas respecté les lois applicables en matière de protection des données (y compris le GDPR) ou que vos droits ont été violés à la suite du traitement de vos données personnelles, vous disposez d'un droit de recours et pouvez contacter l'[Autorité nationale de contrôle de la protection des données](https://www.dataprotectionauthority.be/citizen).

* Je\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_en tant que parent/représentant légal de l’enfant\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ donne mon consentement explicite pour que les informations relatives à la santé de mon enfant soient traitées par le personnel soignant de l´École européenne de Bruxelles I.

Fait à \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_le\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Signature du parent/représentant légal :

**Explicit consent for the processing of health data**

The European School Brussels I, committed to the requirements set out in the General Data Protection Regulation, would like to ask you for your explicit consent to process your child's health data contained in this medical form.[[2]](#footnote-2)

The information will only be processed by the school's health care staff and the emergency services in case of an accident and will be kept securely and destroyed 10 years after your child has left the school.

You can find out more about how the school handles personal data by reading the Privacy Statement on the school's website: [Privacy Statements - EEB1.](https://www.eeb1.com/app/uploads/2019/01/2018-06-D-21-en-5-European-School-Privacy-Statement.pdf)

In accordance with the European Regulation n°2016/679/EU of 27 April 2016 you may at any time exercise your rights of access, rectification, opposition, and erasure of your data by contacting our Data Protection Officer: UCC-DPO-CORRESPONDENT@eursc.eu

If you consider that the European school has not complied with the data protection laws applicable (including the GDPR) or that your rights have been infringed as the result of the processing of your personal data, you have the right of recourse and can contact the [National Supervisory Data Protection Authority.](https://www.dataprotectionauthority.be/)

* I\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_as the child's parent/legal representative\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ give my explicit consent for my child's health information to be processed by the medical staff of the European School Brussels I.

**Done at \_\_\_\_\_\_\_\_\_the\_\_\_\_\_**

Signature of parent/legal representative:

1. Règlement européen n°2016/679/UE du 27 avril 2016, article 6, parragraphe 1) point a). [↑](#footnote-ref-1)
2. Regulation (EU) 2016/679 of the European Parliament and of the Council of 27 April 2016, on the protection of natural persons with regard to the processing of personal data on the free movement of such data; article 6, paragraph 1) point a). [↑](#footnote-ref-2)